

DEUTSCH-ACHTUNG: Vor dem Zusammensetzen die Bauanleitung gut durchlesen. Jedes Teil ist nummeriert. Nebenfolge der Montage Schritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entformen und Entgraten der Teile, Gummiband, Klebeband und Wischschwamm zum Zusammenbau der geklebten Einzelteile. Plastikklebe in einer mäßigen Nachschmelzleistung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Feststoff mit der Abzweigung besser haftet. Vor dem Ankleben prüfen, ob die Teile passen. Klebstoff sparsam auftragen. Draht und Folie an den Klebeflächen entfernen. Keine Teile antrocknen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden. Farben gut durchmischen lassen, erst dann das Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abzweigungsmodell einzeln zusammenbauen und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschneiden und mit Lötlöcherpapier ausdrucken.

ENGLISH-ATTENTION: Carefully read instructions sheet before assembling. Each part is numbered. Consider succession of assembly steps. Required tools: knife and file to remove and trim parts; rubber band, adhesive tape and clothes pegs to hold parts after cementing. Wash plastic in mild detergent solution, rinse and let sit dry for better paint and decal adhesion. Scrape chrome and paint to area to be glued. Part small parts on number before removing. Allow paint to dry thoroughly before continuing assembly. Cut out each decal one by one and dip it in warm water for approx. 20 secs.; slide decal from the paper at the marked position and dab with blotting paper.

FRANCAIS, ATTENTION: lire soigneusement la fiche d'instructions avant d'assembler. Chaque pièce est numérotée. Suivre la succession des étapes de montage. Outils nécessaires: couteau et lime pour décoller et ébarber les pièces, élastiques, papier adhésif et pinces à linge pour maintenir ensemble les pièces après collage. Laver le plastique dans une solution détergente légère, rincer et laisser sécher à l'air libre pour une meilleure adhérence de la peinture et des décors. Ajuster les pièces ensemble avant de coller. Employer la colle Revell pour peindre et les accessoires. Tailler les jets de colle à chaque fois. Gratier le chromé et la peinture sur les surfaces à coller. Peindre les petites pièces sur le support avant de les décoller. Laisser la peinture sécher totalement avant de continuer l'assemblage. Découper chaque détail séparément et le plonger dans l'eau chaude environ 20 secondes. Faire glisser le détail du papier à l'endroit du décor et tamponner avec du papier absorbant.

NEEDERLANDS, OPBELET: Lees de beginnende met het in elkaar zetten, eerst de handleiding goed doorlezen. Elk onderdeel is genummerd. Aanvolgende bestuderen aan de volgende van montage. Het benodigde gereedschap: een mesje en vijl voor het verwijderen en het afgraven van montageschroeven, deels, plakband en wasoplossing gebruiken voor het bij elkaar houden van de plastic onderdelen. De plastic onderdelen met een zachte wasoplossing schoonmaken, en laten drogen voordat de verf en de transferen beter hechten. Afgraven te lijnen, eerst vasthouden of de onderdelen

passen; de lijn zwaar opbrengen. Chromen en verf van de op elkaar te lijnen delen verwijderen. Kleine onderdelen verven vóór deze van het glijraam verwijderd worden. De verf goed laten drogen en eerst dan gaan met de bouw. Elk transfer apart uittrekken en ca. 20 seconden in lauwwarm water leggen. Het transfer op de juiste plaats van het papier schuiven op het model en met vloeipapier afdrukken.

SVENSKA, VIKTIGT: Läs noggrant igenom instruktionserna innan du börjar bygga. Varje del är numrerad. Tänk igenom ordningsföljden för de olika momenten. Följande verktyg krävs: kniv och fil för att ta loss och putsa delarna, gummiband, klipp och kläddroppar för att hålla delarna på plats medan limmet torkar. Tvätta alla plastdelarna i mildt tvålsvamp, skölj och låt torkarna för att få färg och dekaler att fästa bättre. Pröva pasta mildt detaljer innan du limmar. Först avse detaljer separat. Skarv i varje detalj för sig och blöt dem i lummigt vatten i ungefär 20 sekunder. Och låt dekaler glida av papperet och ner på det markerade läget; sug sedan försiktigt upp det mesta vattnet med fuktigpapper eller en tygtrasa.

ITALIANO, ATTENZIONE: Leggere attentamente le istruzioni prima dell'assemblaggio. Ogni pezzo è numerato. Tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attenzione necessaria: collare e limare per rimuovere e rifilare le parti elastiche raschio adeseivo e spilli per tenere le parti dopo averle incollate. Lavare la plastica con un detergente delicato, sciacquare e lasciare asciugare all'aria per una migliore adesione della vernice e delle "decals". Accoppiare le parti da incollare, usare solamente "Revell plastic cement". Usare poco collante. Gratinar la cromatura e la vernice nei punti da incidere. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di incollarli. Far seccare bene la vernice prima di continuare nell'assemblaggio. Pliegare una per una le "decals" ed immergerle in acqua tiepida per circa 20 secondi. Applicare ogni "detail" nella posizione segnata e tamponare con della carta assorbente.

ESPAÑOL, ATENCIÓN: cuidadosamente leer la hoja de instrucciones antes del montaje. Cada pieza es numerada, considerar la sucesión de las operaciones de montaje. Herramientas necesarias: cuchillo y lima para quitar y desbastar las piezas, banda de caucho, cinta adhesiva y pinzas para sujetar las piezas, después de engraparlas. Limar el plástico en sujeción obligatoria sobre, aclarar y dejar que se seque al aire para una mejor adhesión de la pintura y la cromadura. Utilizar el pegamento adecuado y sin exceso. Separar el cromado y la pintura en la zona que ha de ser encajada. Prueba las piezas pequeñas gratinadas antes de incollarlas. Dejar que la pintura se seque totalmente antes de combinar el montaje. Cortar cada cromadura una por una y sumergirla en agua caliente débilmente aproximadamente 20 segundos. Deslizar la cromadura del papel en la posición marcada y probarla suavemente con el papel absorbente.



Kutven
Saw
A collar
Limes
Limmas
Incollare
Eggras



Not to screw
Don't glue
A ne pas coller
Met liemen
Trennen
Nós acoblar
No engrapar



Achtung der Anmerkung
Niet te gebruiken
Niet aan de plak
Het aantal der bouwonderdelen
Niet aanraken
Niet aanraken
Niet aanraken



Multimedia
Optional
Facultatif
Ter keuze
Wahl
Facultativo
Optional



Assemblage in Wasser einweichen und anbringen.
Soak and apply decal.
Mouiller et appliquer les décals.
Transfer et water even laten weken en opbrengen.
Dip och tätt dounera.
Nemog y aplicar las cromaduras.



Abbildung zusammengebaute Teile
Shows assembled
To assemble
Abbildung van een geassembleerd
Mits teppari
Figura assembleada
Presentado montado.



Klar-schritte
Clear parts
Pièces transparentes
Transparentes eideckel
Glaszoborlatok
Thiele transparent
Limpur las piezas



Stöver
Stüber
Argent
Stüber
Argent



Metallisch
Metallic
Argent
Metallisch
Argent



Aluminium
Aluminium
Aluminium
Aluminium



Black
Schwarz
Noir
Zwart
Schwarz
Nero



Antirafte
Antirafte
Antirafte
Antirafte
Antirafte



Orange
Orange
Orange
Orange
Orange



Stöver
Stüber
Argent
Stüber
Argent



Metallic Grey
Metallic Grey
Metallic Grey
Metallic Grey



Aluminium
Aluminium
Aluminium
Aluminium



Clear
Klar
Clair
Dorschel
Klar
Chiaro



Clear
Klar
Clair
Dorschel
Klar
Chiaro



Black
Schwarz
Noir
Zwart
Schwarz
Nero



Stöver
Stüber
Argent
Stüber
Argent



Metallic Grey
Metallic Grey
Metallic Grey
Metallic Grey

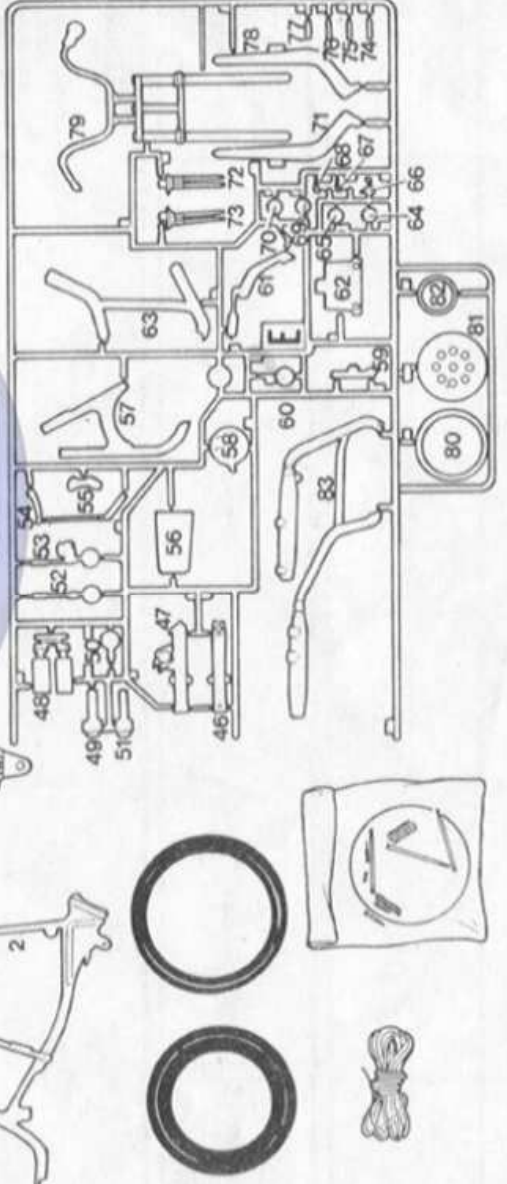
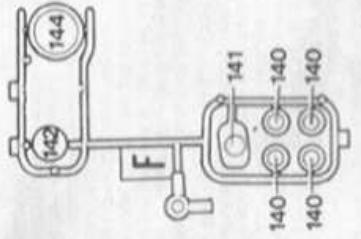
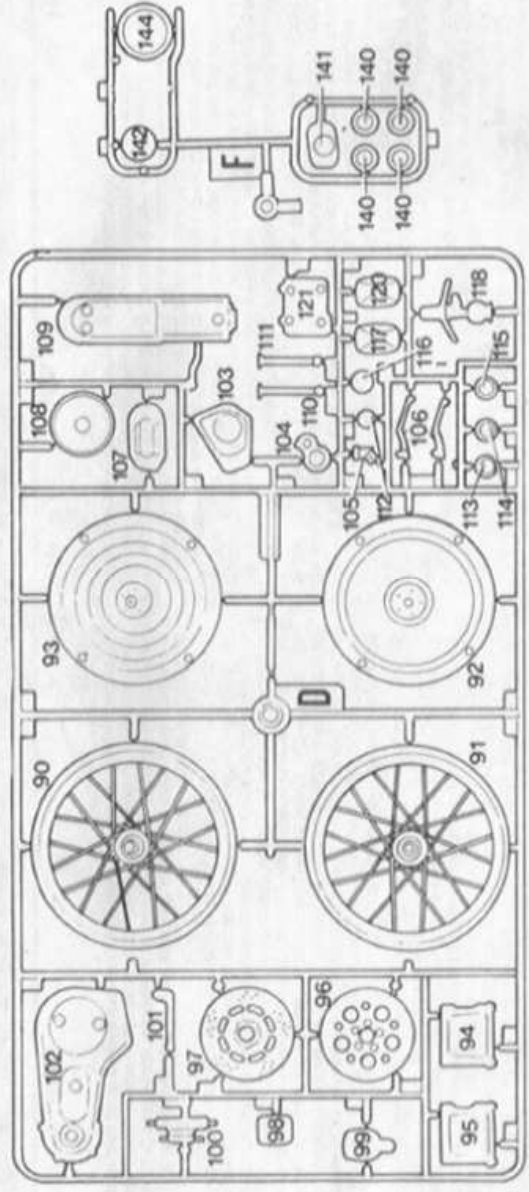


Aluminium
Aluminium
Aluminium
Aluminium

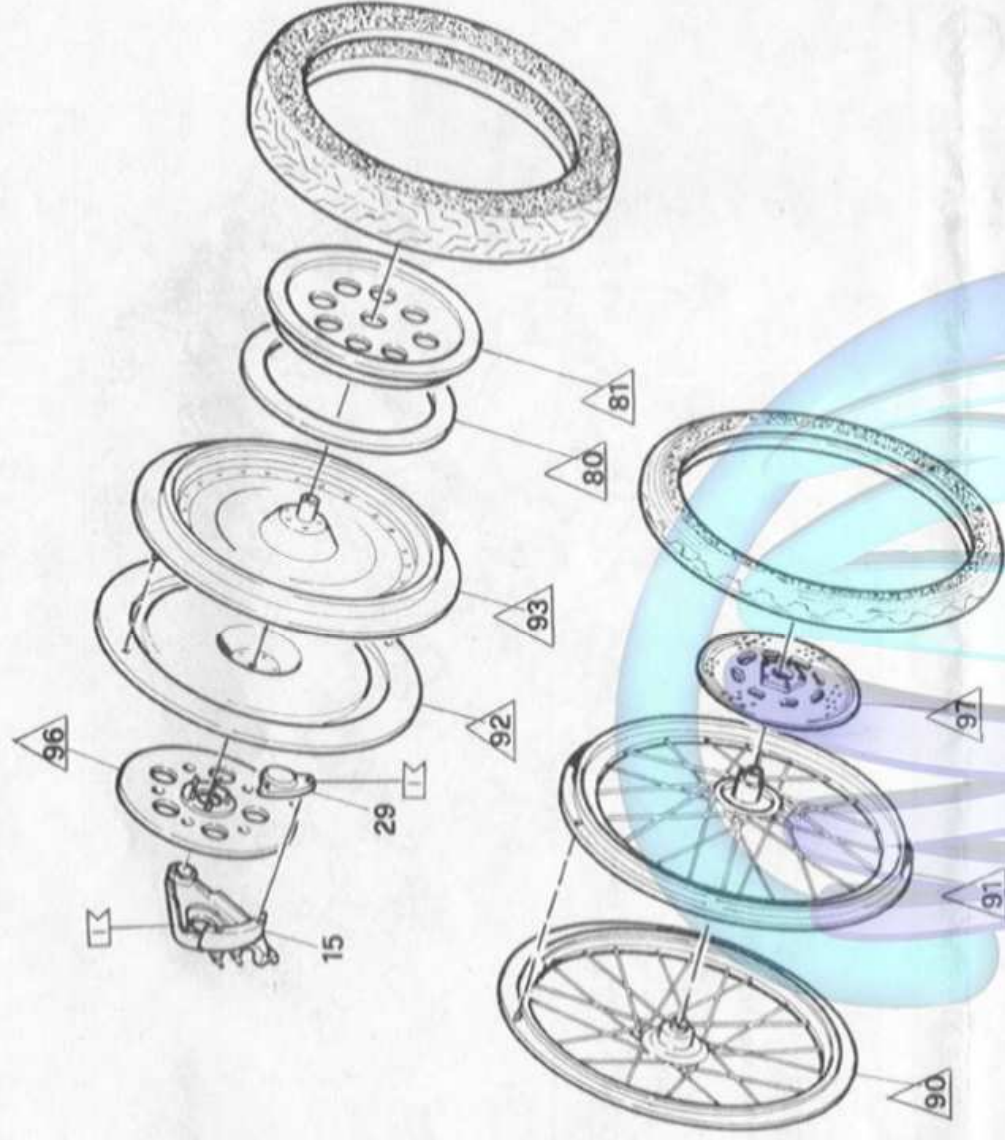
Sollte es einmal vorkommen, daß ein Teil im Beusatz leicht bittet an REVELL AG, Hemscheider 20-30, Abteilung X, 32257 Bünde, schreiben und die Bauanleitung, auf der das fehlende Teil angekreuzt ist, mitschicken, sonst können wir keinen Ersatz leisten.

Should you find any missing parts, please write to REVELL AG, Hemscheider 20-30, department X, D-32257 Bünde, W. Germany, and we will send you these as quickly as possible with our compliments. Please indicate clearly with a cross on the instruction leaflet, which piece(s) are missing. Always remember to write your name and address clearly and in full. Zou het voorkomen, dat er een deel in de bouwdoos ontbreekt, kunt U schrijven naar REVELL AG, Hemscheider 20-30, Afdeling X, D-32257 Bünde. De bouwbeschrijving waarop het ontbrekende deel aangekruist is, bijlullen, anders kunnen wij U dit onderdeel niet vergoeden. Vergeet vooral niet Uw naam en adres duidelijk te vermelden.

Pour toute pièce manquante, écrivez à REVELL AG, Hemscheider 20-30, département X, D-32257 Bünde, et cet élément vous sera aussitôt envoyé et ce, gratuitement. Il vous suffit dans ce cas de marquer d'une croix la pièce manquante sur la feuille d'instruction du modèle choisi. N'oubliez surtout pas d'écrire clairement votre nom et adresse.

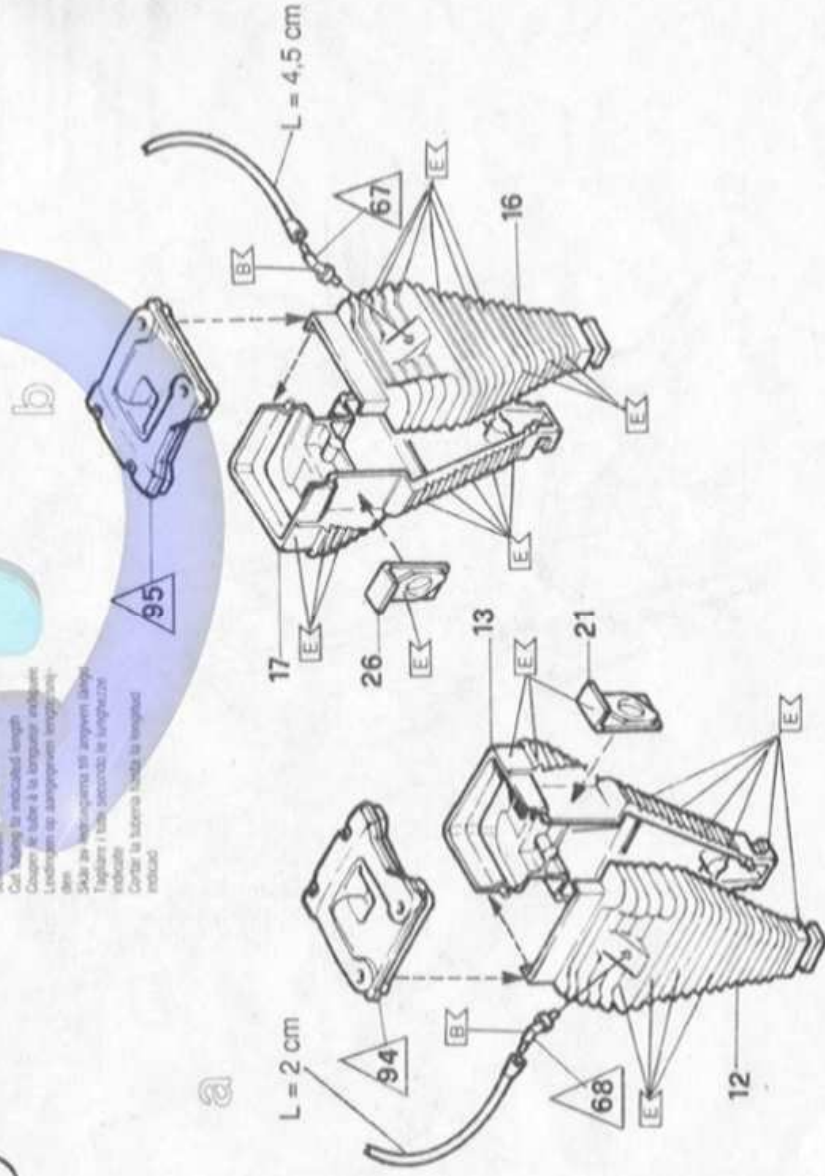


1

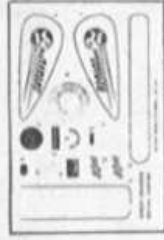


2

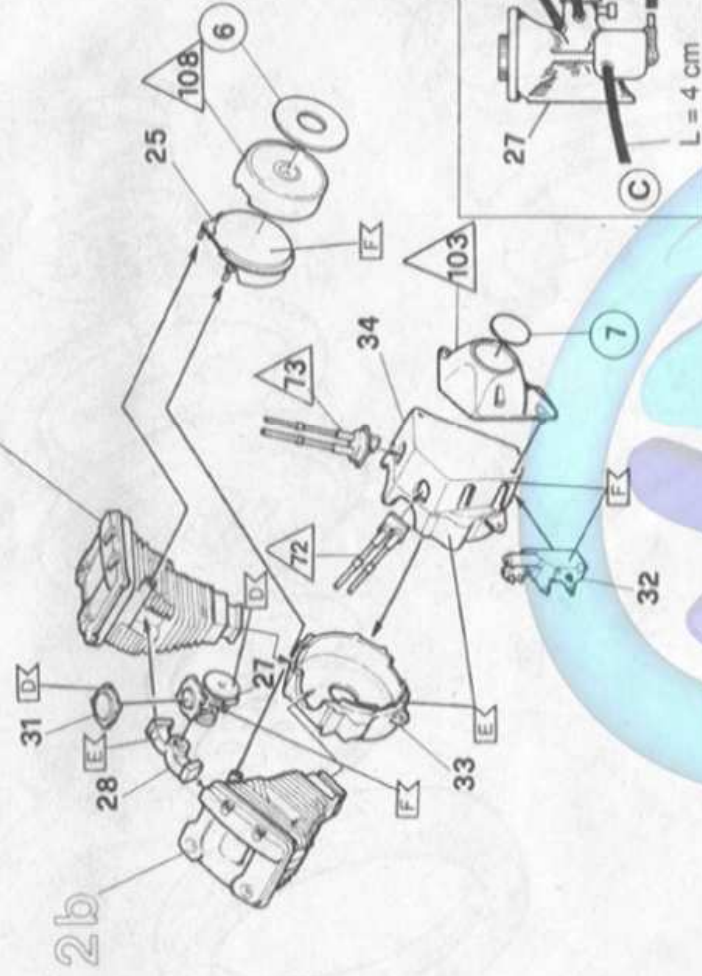
Le tiraggio dell'ingombro Lunge lo
 si procede
 Cut lungo la indicata lunghezza
 Coarse il tubo è la irregolare e
 Lezione di appropriata lunghezza
 che
 Si fa un riferimento al sistema di
 Tagliare il tubo secondo il lunghezza
 ideale
 Con la stessa lunghezza è tagliata
 riduce



3



2a



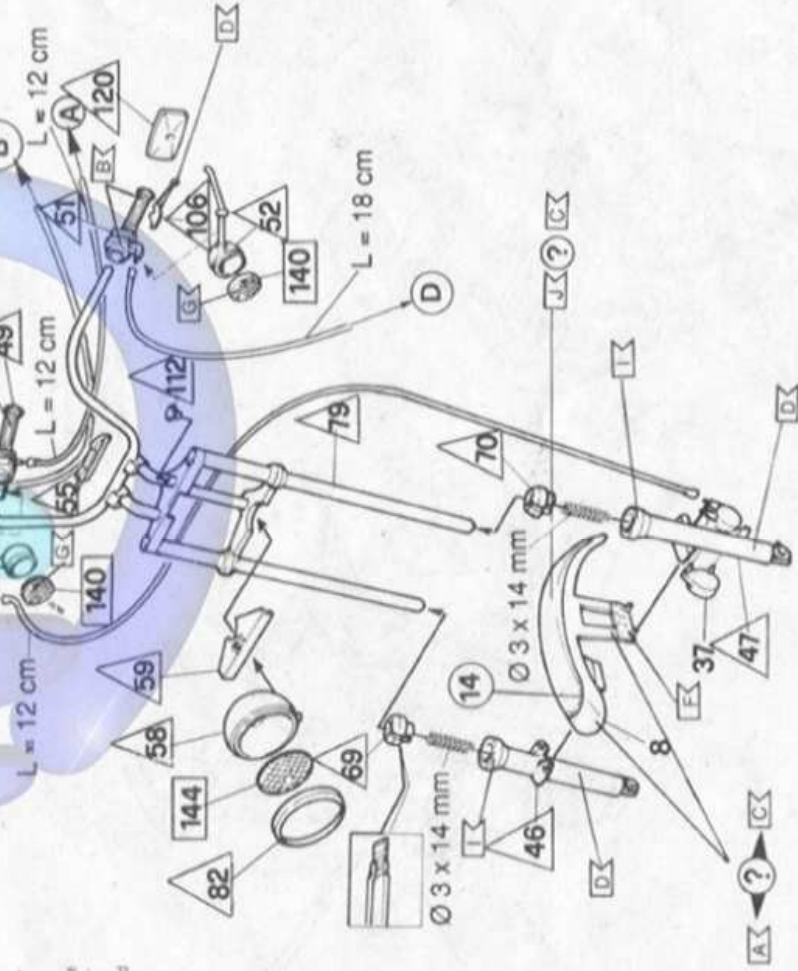
Längungen auf angegebene Länge zu-
 schneiden
 Cut tubing to indicated length
 Couper le tube à la longueur indiquée
 Längingen op aangegeven lengte af-
 snijden
 Săkir az ledungarna till angivnen längd
 Tagljare i tubi secondo le lunghezze
 indique
 Cortar la tuberia hasta la longitud
 indicada

4



Längungen auf angegebene Länge zu-
 schneiden
 Cut tubing to indicated length
 Couper le tube à la longueur indiquée
 Längingen op aangegeven lengte af-
 snijden
 Săkir az ledungarna till angivnen längd
 Tagljare i tubi secondo le lunghezze
 indicate
 Cortar la tuberia hasta la longitud
 indicada

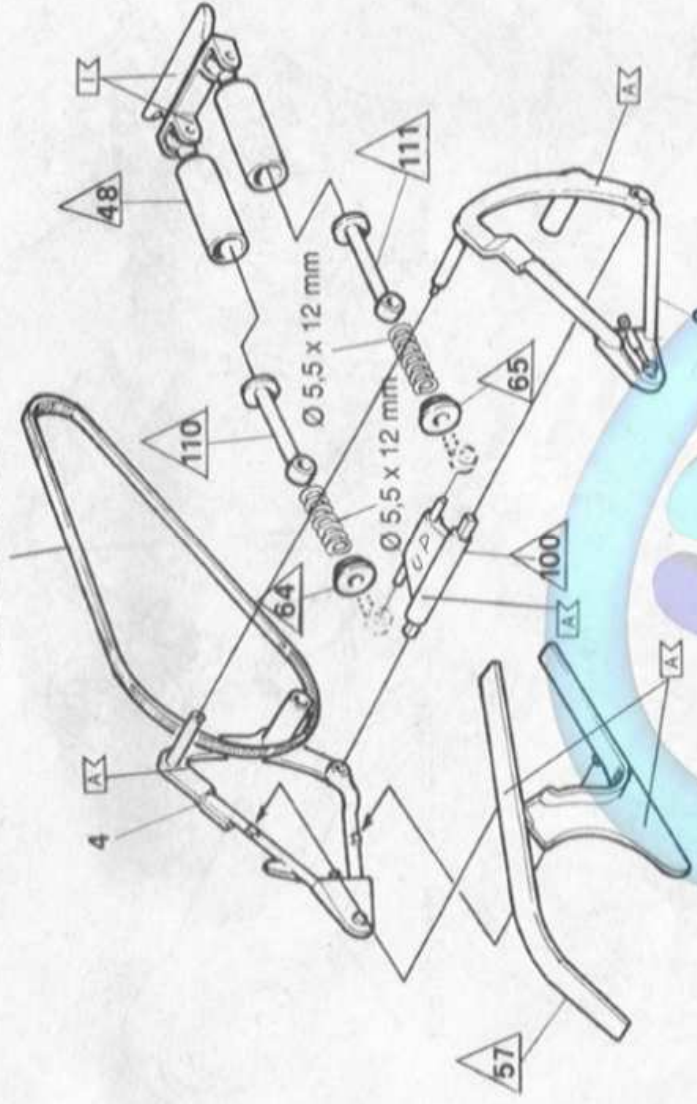
Kautschubring
 Tube
 Tube
 Kautschubring
 Tubo
 Tubo



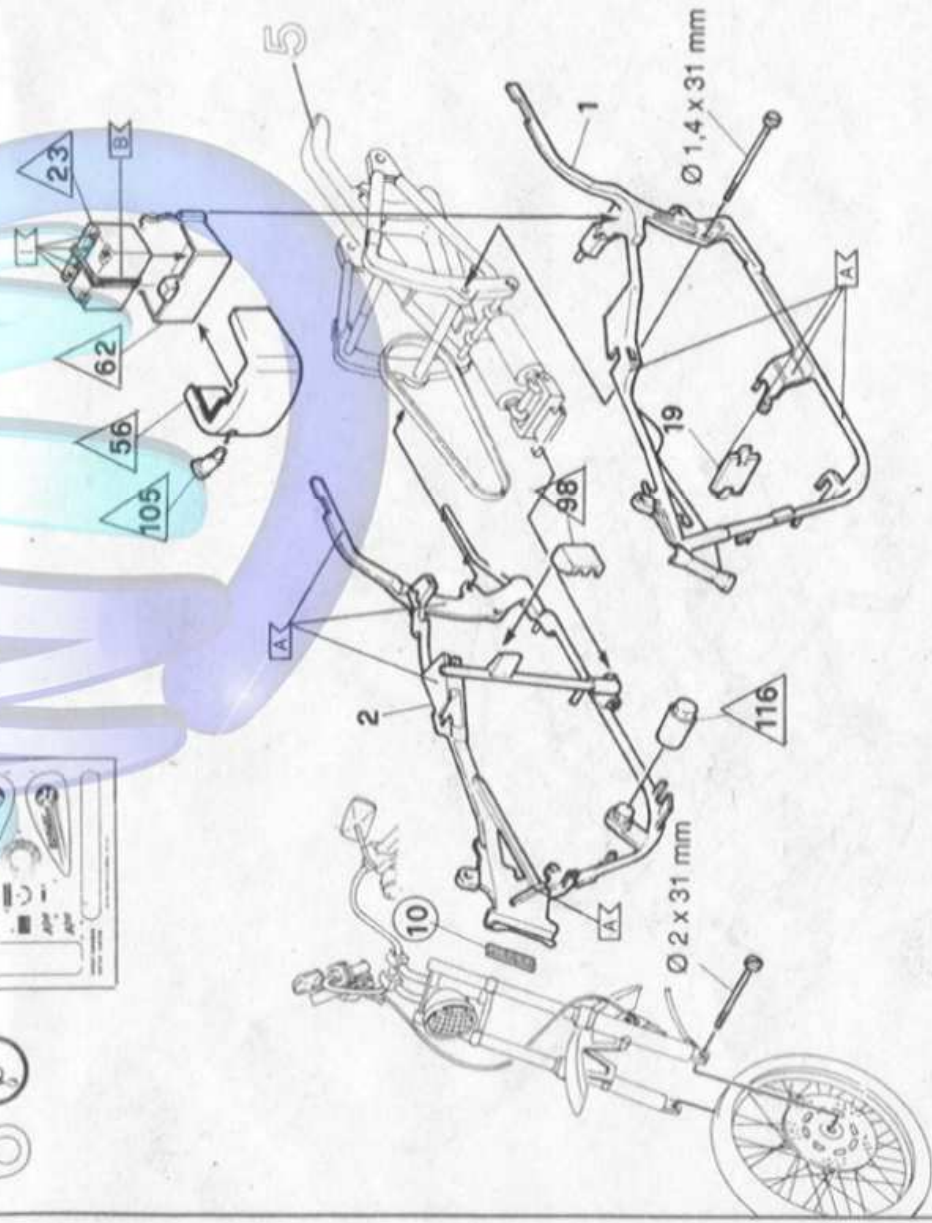
5



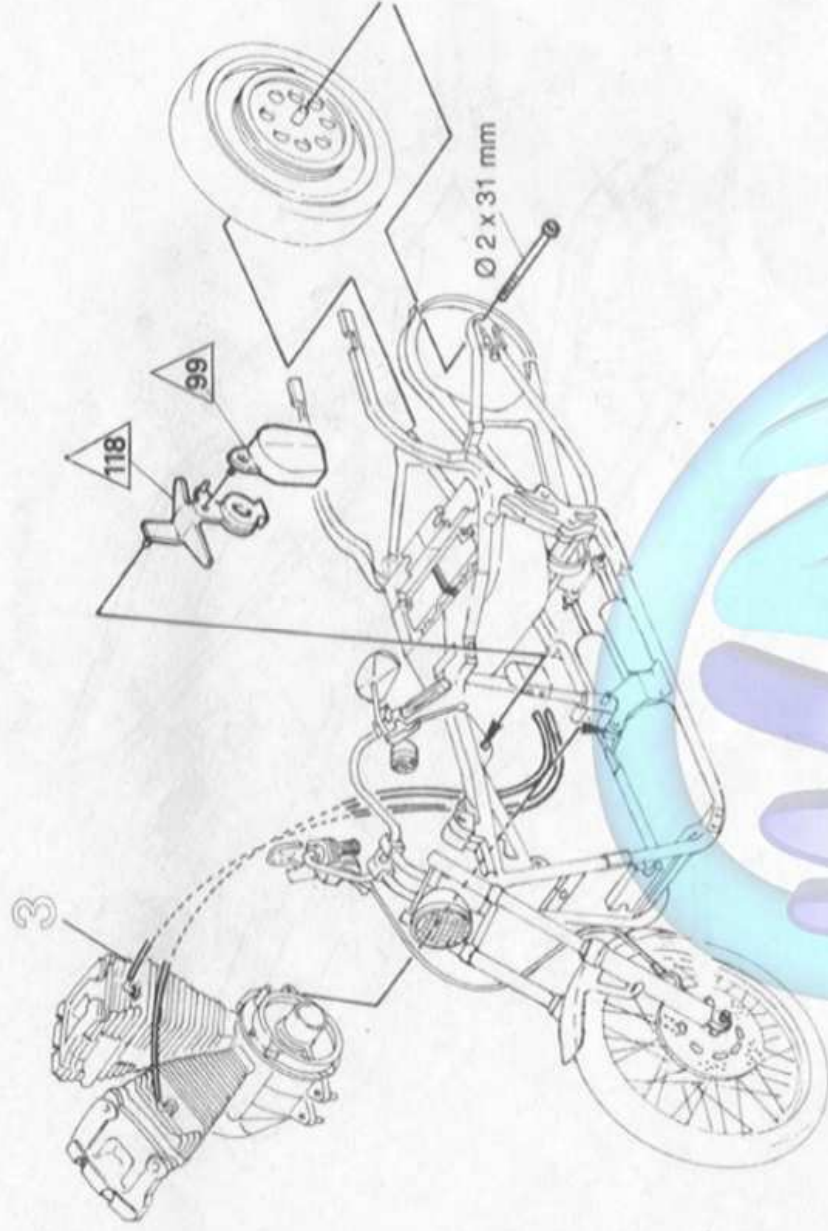
Keilriemen / belt



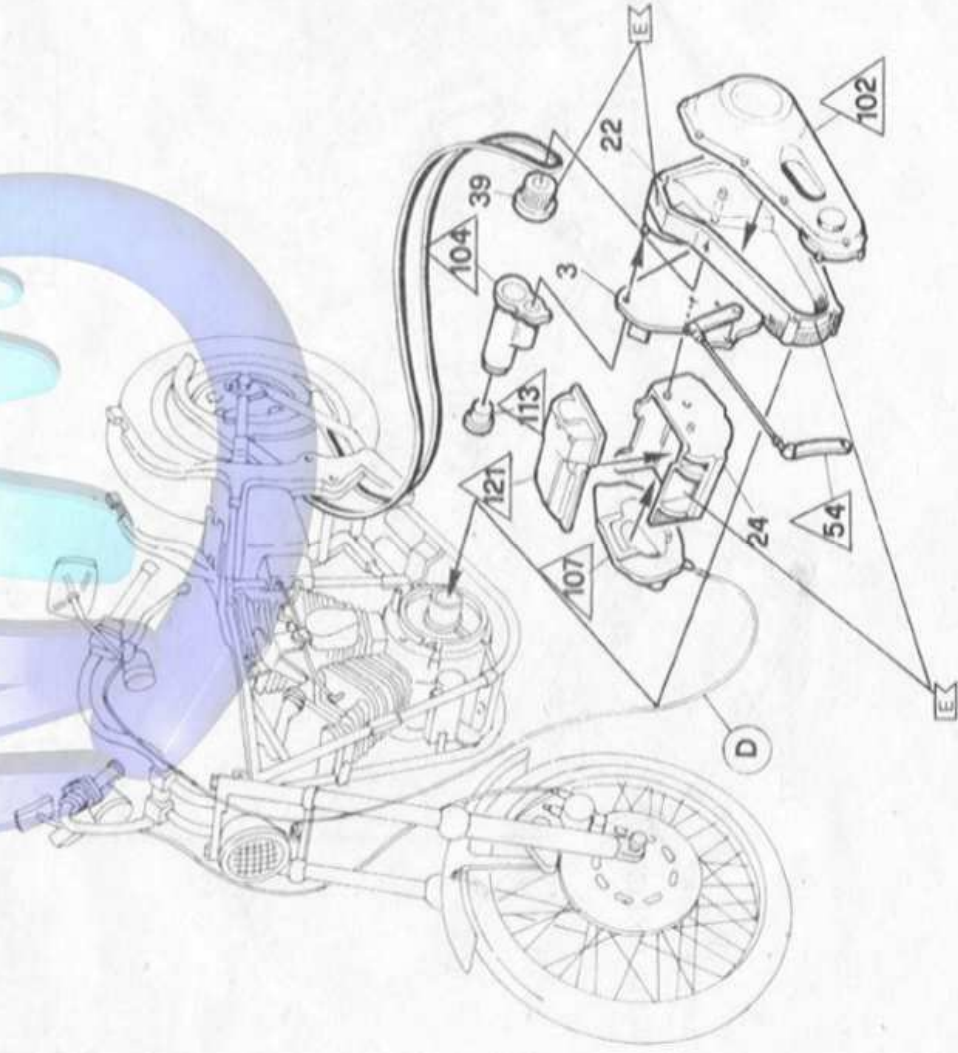
6

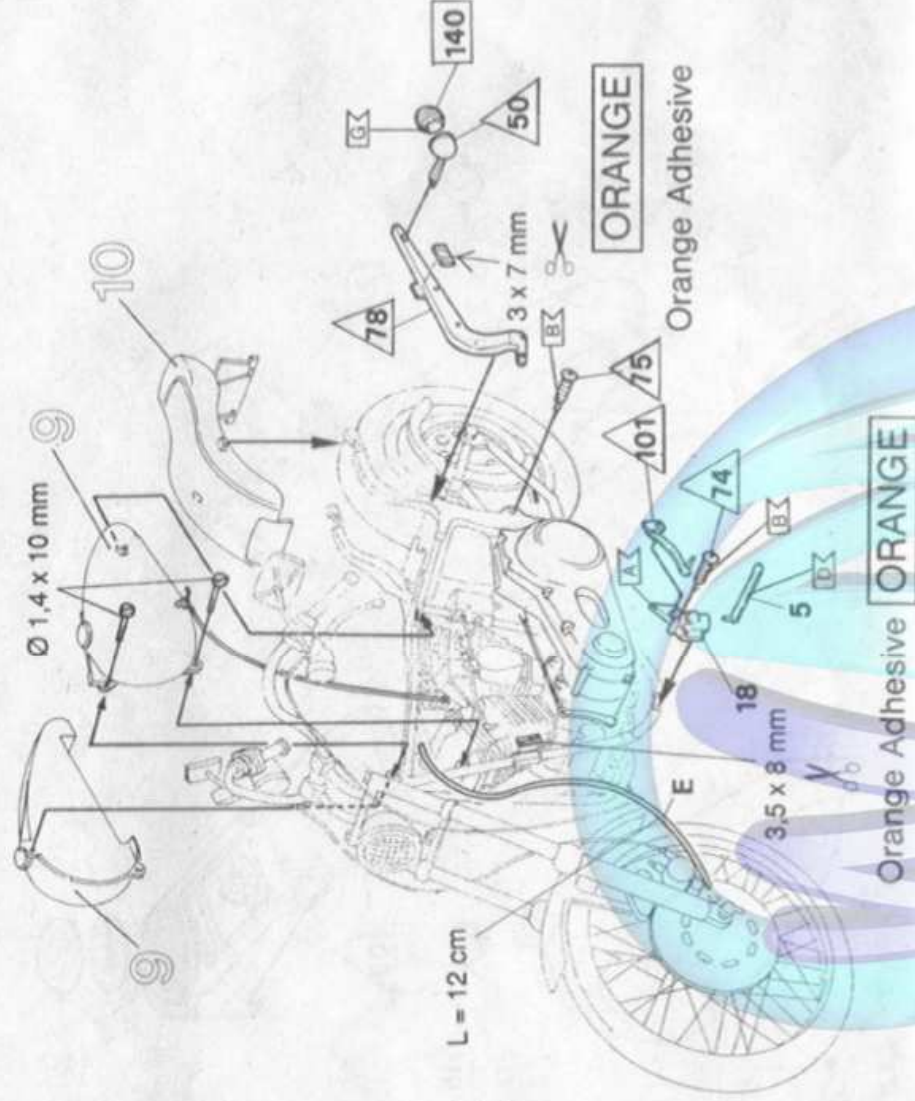


7

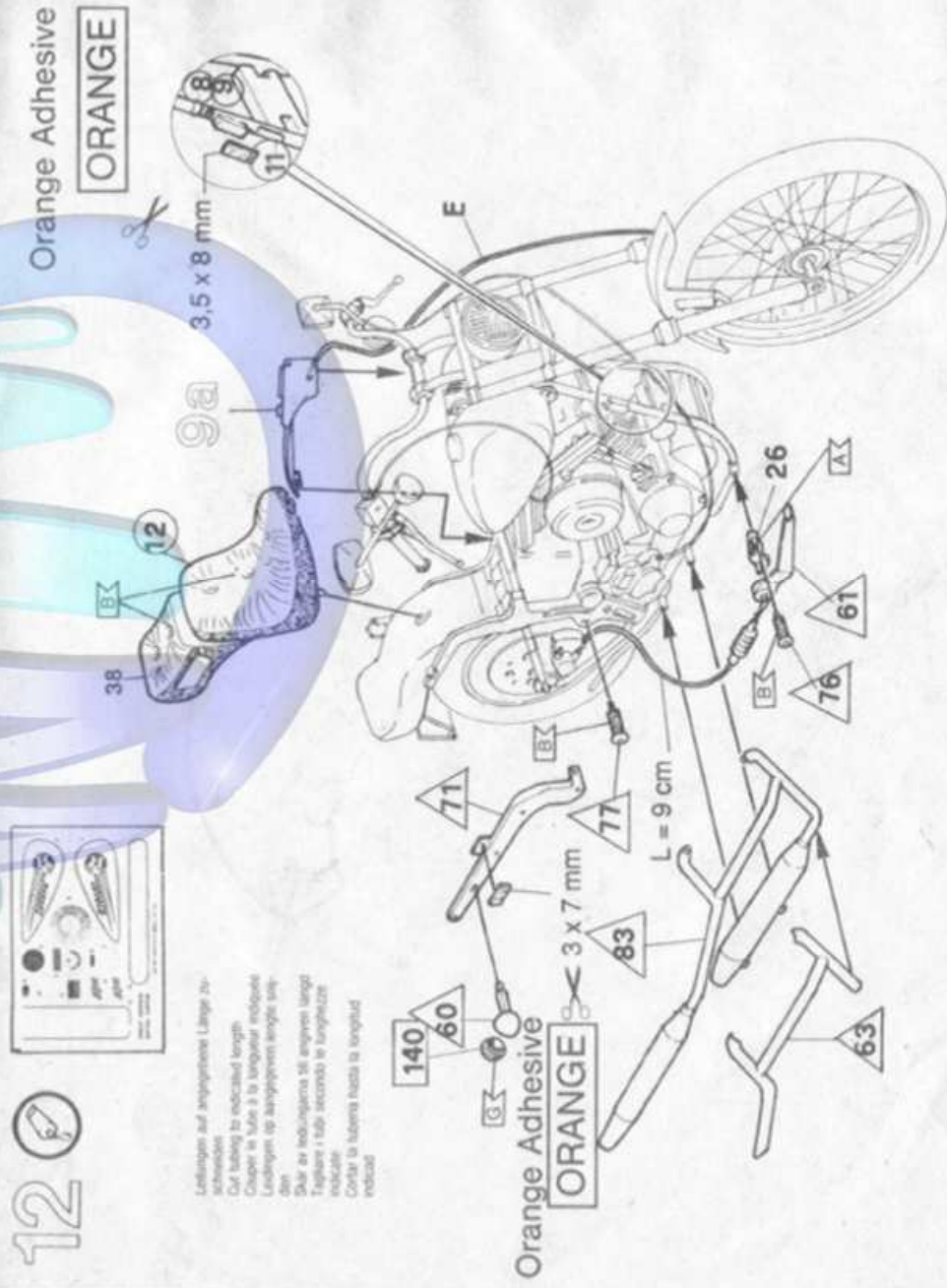


8





Leitungen auf angegebene Länge zu schneiden
 Cut tubing to indicated length
 Couper le tube à la longueur indiquée
 Leuchten op aangegeven lengte afknippen
 Siku ar indrogama sil angivesi lango indokali
 Taglione i tubo secondo le lunghezze indicate
 Cortar la tuberia hasta la longitud indicada



Leitungen auf angegebene Länge zu schneiden
 Cut tubing to indicated length
 Couper le tube à la longueur indiquée
 Leuchten op aangegeven lengte afknippen
 Siku ar indrogama sil angivesi lango indokali
 Taglione i tubo secondo le lunghezze indicate
 Cortar la tuberia hasta la longitud indicada